

I COME ITALIA

— Aspetti di civiltà italiana

点击意大利

编著 格拉齐亚·克莱蒙内西（意）

保拉·贝里尼（意）

编译 杨柳



外语教学与研究出版社

I COME ITALIA

— *Aspetti di civiltà italiana*

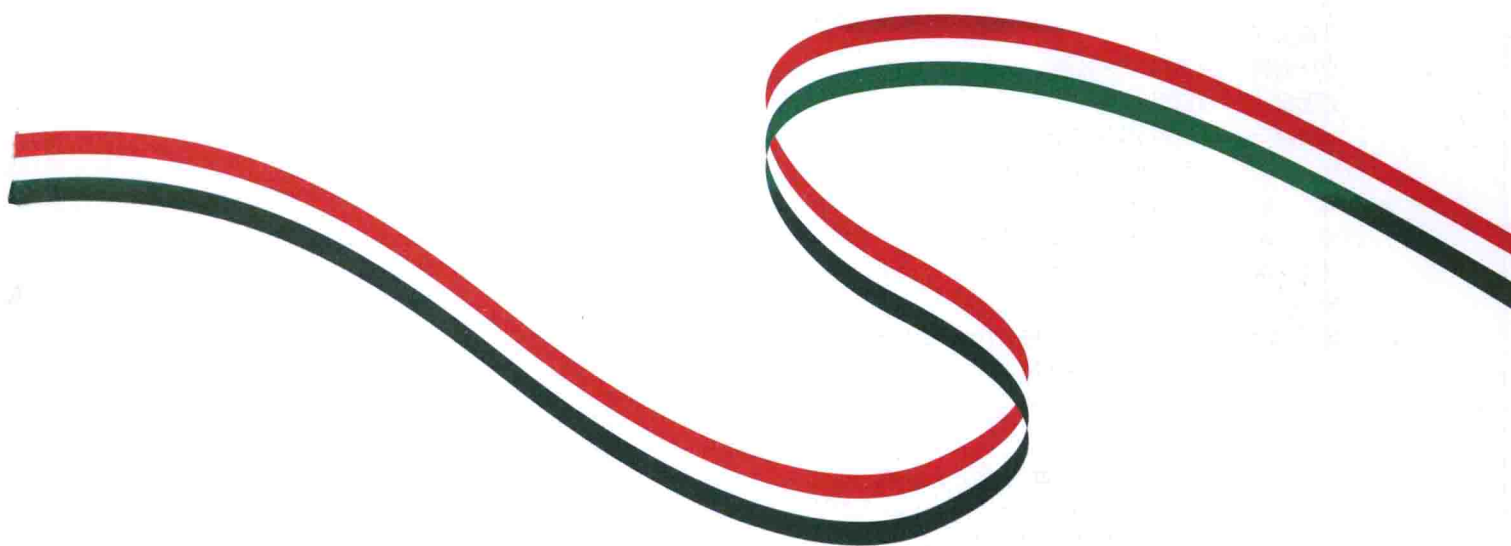
点击意大利

编著 格拉齐亚·克莱蒙内西（意）

保拉·贝里尼（意）

编译 杨柳

外语教学与研究出版社
北京



京权图字：01-2013-5093

©2007, ELI Edizioni srl

©Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd. 2014

图书在版编目(CIP)数据

点击意大利 / (意) 克莱蒙内西, (意) 贝里尼编著; 杨柳编译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.3

ISBN 978-7-5135-4330-9

I. ①点… II. ①克… ②贝… ③杨… III. ①意大利语—自学参考资料 IV. ①H772

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 057012 号

地图审图号: GS (2013) 2795

本书插图系原文插图

出版人 蔡剑峰
项目策划 李 丹
责任编辑 彭冬林 许盈盈
封面设计 孙莉明
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 10.5
版 次 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-4330-9
定 价 45.00 元 (附赠 CD 光盘一张)

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 243300001

Sommario 目录

PRIMA PARTE 第一部分

单元 1	L'italiano nel mondo 意大利语在全球	
	Benvenuti in Italia	欢迎来到意大利 8
	Simboli d'Italia	意大利的象征 10
	Ciao! Parli italiano?	你好! 你会说意大利语吗? 12
	Parole famose	众所周知的意大利语单词 14

单元 2	Dai monti al mare 从高山到大海	
	Le regioni italiane	意大利的大区 16
	Giro d'Italia... in poche parole	意大利之旅 18
	Un giorno a Roma	罗马一日游 20
	Un'amica a Firenze	一个佛罗伦萨的朋友 22
	In giro per Venezia	玩转威尼斯 24

单元 3	La scuola 校园生活	
	La scuola in Italia	意大利的学校 26
	Un normale martedì	一个普通的星期二 28
	Università famose	著名的大学 30

SECONDA PARTE 第二部分

单元 4	Società 社会生活	
	Vivere insieme	生活在一起 32
	Paese che vai...	入乡随俗 34

单元 5	Giovani 年轻人	
	I giovani e...	年轻人和... 36
	"Mobile Generation"	手机一族 38
	Emozioni	情感 40
	Ma come parli?	你怎么说? 42

单元 6	Feste e tradizioni 节日和传统	
	Facciamo festa?	我们来庆祝节日吧? 44
	Due feste, due passioni	两个节日, 两种激情 46
	Natale in Italia	意大利的圣诞节 48
	Pasqua	复活节 50
	Il carnevale	狂欢节 52

单元 7	La cucina 美食	
	Gli italiani a tavola	饭桌上的意大利人 54
	La pasta italiana	意大利面食 57
	Il cibo "sociale"	"社交" 食品 58
	Le ricette	菜谱 60
	Made in Italy	意大利制造 62

单元 8	Al servizio degli altri 帮助他人	
	Le associazioni di volontariato	志愿者组织 64
	Rendersi utili	变成对社会有用的人 66

单元 9	Lo sport 体育运动	
	Gli sport più praticati	最流行的运动 68
	L'Italia e lo sport	意大利和体育运动 70
	Favola azzurra: Italia campione del mondo	蓝色传奇: 世界冠军意大利 72
	Sport e solidarietà	运动和团队责任 74



单元 10 Ecologia 生态环境

Un ambiente sano	健康的环境	76
Animali protetti	动物保护	78
Riciclare	废物循环利用	80

单元 11 La moda 时尚

Eleganza all'italiana	意大利式的优雅	82
Le sfilate di Milano	米兰时装秀	84
In giro per vetrine	在橱窗前游走	86

TERZA PARTE 第三部分

单元 12 Arte e patrimonio 艺术和文化遗产

L'Italia dell'Unesco	意大利与世界教科文组织	89
Maestri dell'arte	艺术大师	90
La Biennale di Venezia	威尼斯双年展	94

单元 13 Cinema 电影

La storia del cinema italiano	意大利电影史	96
Capolavori del cinema	电影代表作	98
Nuovi registi italiani	意大利新生代导演	100

单元 14 Musica 音乐

Cantare, oh oh...!	歌唱吧!	102
I luoghi della musica	听音乐的好去处	104
Italiani superstar	意大利的超级巨星	106
Eventi musicali	音乐盛典	108

单元 15 Il mondo del lavoro 工作领域

Grandi aziende	大型企业	110
Grandi scuole	知名院校	112

单元 16 L'Italia multietnica 多种族的意大利

Vivere insieme, vivere bene	团结和睦地生活在一起	114
Il mondo a scuola	全球化的校园	116
Testimonianze	多文化社会的印证	118

单元 17 Il design 设计

Gli oggetti "di culto"	备受推崇的经典设计	120
Fabrica, dove creare è la regola	法布里卡, 创新是永远不变的规则	122

单元 18 L'Italia nel tempo 岁月长河中的意大利

Grandi nomi	伟大的名字	124
Da ieri a oggi	从昨天到今天	126

单元 19 Letteratura 文学

Il piacere di leggere	阅读之乐	128
Il gioco degli autori	作家与作品的配对	130

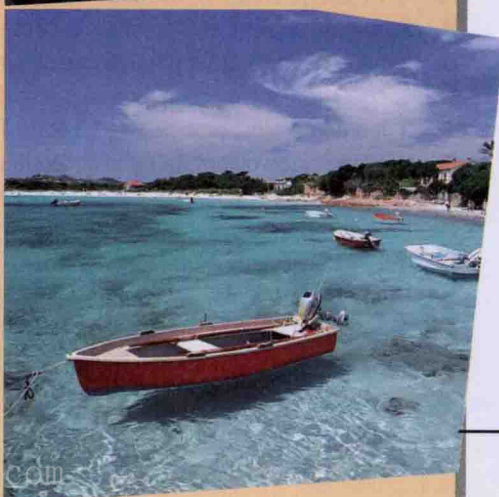
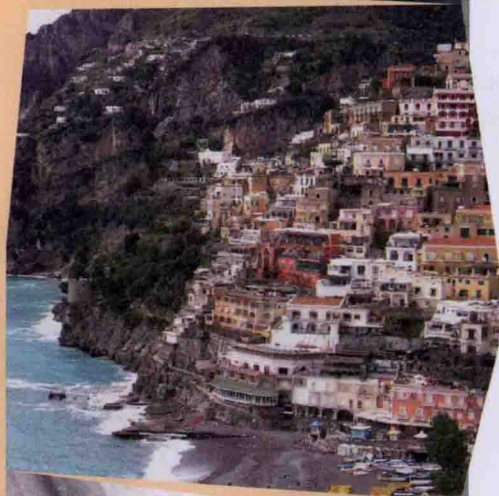
单元 20 Andare in vacanza 去度假

Le spiagge più belle	最美丽的海滩	132
I parchi nazionali d'Italia	意大利的国家公园	134
I musei da visitare	值得参观的博物馆	136

Lista delle parole	单词表	140
--------------------	-----	-----

Appendice	附录	148
-----------	----	-----

Soluzioni	练习答案	151
-----------	------	-----



出版说明

《点击意大利》(*I come Italia*) 是我社从意大利 Eli 出版社引进的一本集意大利语言和文化为一体的全方位扩充性教材。本书分为 20 个单元, 内容涉及了意大利社会和文化的方方面面, 主题广泛, 编排科学, 配有多种多样的语言练习, 同时注重新知识和新单词的出现率, 便于读者反复练习, 加深记忆。本书的最大特色是通过激发学生对意大利社会文化的兴趣, 构建有效、有机的学习模式, 进而推动学生对语言的了解和掌握。

《点击意大利》的编写特色

《点击意大利》旨在让学生对意大利文化的各个方面有更深层次的了解, 与此同时扩充词汇量, 加深对语言的掌握。无论从内容还是从语法结构来看, 本书都按照由浅入深、循序渐进的原则进行有机的编排。附录 1 中的 单元重点 以表格形式清晰地列出了每一单元的主要内容、教学重点和语法点, 以便明确学习目的。当然, 鉴于本书是以文化而非语法为特点的教材, 语言点随着每一课内容的逐渐深化而反复出现, 使读者能在不同的语言环境中自主揣摩每一个词汇的不同含义, 强化词汇与特定语言环境的关系, 明确单词的正确用法, 而不是仅仅局限于工具书中干巴巴的释义和例句。除此之外, 本书以启发式教学为契机, 并未确立一成不变的教学方向, 而是给教师留下了更多自由发挥的空间, 使教师能够根据实际情况用更适合的内容组织授课。

《点击意大利》的结构

全书分为三大部分, 所有单元相对独立, 有利于教师按照需要的方式编排授课。

第一部分 (1-3 单元): 作为全书的开篇, 这一部分主要着眼于介绍基础的意大利地理和语言知识;

第二部分 (4-11 单元): 从意大利传统习俗、学校体系和时尚产业等多方面探究意大利社会的特点和现状;

第三部分 (12-20 单元): 通过多文化主义、工作领域和文学等话题, 着重探讨意大利社会现状和文化百态。

除此之外, 为了便于学生参加意大利语等级考试, 书中还收录了针对 CILS 考试而设计的习题。

关于学习和思考

本书的最初目的就是为读者呈现出一个有现实意义和时效性的意大利生活画卷, 使读者能够与意大利的传统、习俗以及现实生活中出现的各种新问题有一个真正的接触, 避免任何形式的老生常谈和先入为主。除此之外, 本书所选择的主题能引发学生对不同文化的对比和思索。针对这一点, 书中特别选用了被广大青少年所喜爱的著名人物和正在流行的新体育项目, 同时还精心筛选了最能代表意大利的经典

象征和传统习俗。本书的主题还囊括了历史、地理、艺术史、美食、音乐等各个方面的元素，这种编排为读者提供了跨学科的信息支持，有助于读者培养跨文化的思维方式。除此之外，本书还为全球化、环境保护、志愿活动等热门话题预留了很大的讨论空间。

扩充资料

书中列出了大量可供学生自学的信息资料，包括相关书籍名称、网页、报刊文摘、采访稿件、互联网信息等等。

外语教学与研究出版社

西葡意语工作室

2014年3月

I come Italia

点击意大利

Ciao a tutti!

Siete pronti per un appassionante viaggio in Italia? Tra le pagine di questo libro potrete conoscere tantissimi ragazzi italiani che vi presenteranno gli aspetti più interessanti del loro Paese: non solo le tradizioni, ma anche la musica, lo sport, l'ecologia, le abitudini sociali. Finalmente avrete un ritratto reale dell'Italia, pieno di sorprese e curiosità!

Potrete passeggiare per Roma o Venezia, conoscere da vicino le tradizioni, scoprire come si divertono i giovani italiani o come si impegnano nella vita sociale, incontrare personaggi famosi e cucinare piatti buonissimi.

E, inoltre, potrete imparare anche la lingua italiana grazie ai tanti giochi e alle divertenti attività linguistiche.

Si parte!

大家好!

你们已经准备好迎接一次充满激情的意大利之旅了吗?在这本书中你们会认识许多意大利年轻人,他们将为大家介绍意大利最有趣的方方面面:不仅有传统习俗、音乐、体育,还包括生态环境和生活习惯等等很多内容。学习完这本书,你们将认识一个充满惊喜和奇迹的真实的意大利!

你们可以在罗马、威尼斯漫步,近距离地了解意大利的传统习俗,看看意大利年轻人如何娱乐、如何生活,也有机会碰到各种名人,还能学着烹饪鲜美可口的意大利菜。

除此之外,你们还能通过各种有趣的游戏和语言练习学习意大利语。

那么,现在就出发吧!



Benvenuti! 欢迎!

- Gli argomenti dei **20 dossier** sono presentati, per la maggior parte, da **ragazzi italiani**. Un modo per "fare amicizia", confrontarsi e sentire subito come vivo quello che state studiando. Così, un argomento tradizionale come il Palio di Siena è raccontato da una ragazza senese, o un argomento di attualità, come l'uso di cellulari e computer, è presentato da veri sms ed estratti di chat.

本书共有 20 章，其中大部分主题由意大利的年轻人直接呈现。通过这种 交朋友 的方式，你们可以对比不同的文化，很快就会感觉到所学的内容变得鲜活起来。比如锡耶纳赛马节这样的传统话题是由一个锡耶纳女孩儿亲自讲述；而一些与日常生活相关的主题，像手机、计算机的使用则通过真实的短信和聊天记录来呈现。

- Troverete spesso delle **grandi foto**, per visualizzare al meglio quanto presentato. Non sono mai foto stereotipate, ma foto che ritraggono aspetti reali, autentici, quotidiani dell'Italia di oggi. Un modo per conoscere, ma anche per confrontarsi subito e stimolare la discussione con i compagni o la riflessione personale.

在书里你们会看到一些视觉效果很好的大幅照片。这些绝不是一成不变的刻板图片，而是取材于意大利日常生活中真实、具有时效性的照片。这些照片不仅可以让你认识意大利，让你印象深刻，还能引发同学之间的讨论或者个人的思考。

- Pagina dopo pagina, vi accorgerete che **l come Italia è un amico**. Il suo scopo è aiutarvi a conoscere la civiltà e la lingua italiane nel modo più piacevole e divertente. Potrete fare giochi, test, attività di ogni genere, cercare notizie su Internet o leggere brani di libri italiani. Inoltre, gli **esercizi COLS** vi aiuteranno nella preparazione degli esami.

一页一页地读下去，你们会发现这本书像一个朋友一样，以一种更愉快、更有趣的方式帮助你们了解意大利的文化，学习意大利语。你们可以做各种游戏、小测试和其他语言练习，还可以在网上查找新闻或者阅读意大利书中的一些段落。另外书中收录的 **COLS** 练习还能帮助你们更好地准备语言等级考试。

Cominciamo! 那么让我们开始吧!

Dossier 10 Ecologia

Un ambiente sano

Il 22 aprile si festeggia l'Earth Day, il Giorno della Terra, un appuntamento mondiale, celebrato in 141 nazioni per un mondo più pulito. L'Italia è molto impegnata nella difesa dell'ambiente, grazie ad alcune importanti iniziative.

Festa dell'altare
È una giornata dedicata ai "nonnevecchiati" delle città, tutti grandi e piccoli, piantano alberi e piante nei giardini delle scuole, nelle aree degradate, nei parchi. Durante l'anno, poi, l'altare gratuito deve essere curato e protetto.

Spagne pulite
L'esperienza che arriva prima di ogni vacanza è quella di pulire le spiagge, i giardini e i cortili per poi essere puliti. Gli spagnoli hanno una tradizione di pulizia che si ripete ogni anno, in forma di festa.

Treno verde
È un treno vero e proprio che viaggia in Italia per informare le genti sulle azioni dell'ambiente. Si trova in treno per cinque giorni in ogni stazione. Gli italiani sono molto attenti a pulire le stazioni e i treni.

Salvare
Questa iniziativa ha due scopi. Il primo, salvare le specie in via di estinzione, e il secondo, far diventare i bambini "ambasciatori" delle specie in via di estinzione.

Barra la casella giusta.

1. Quale di questi tipi di energia è meno inquinante?

2. Quale di questi rifiuti ha bisogno di più tempo per degradarsi?

3. Completa le frasi con gli indefiniti "poco, diversi, ogni".

4. Espressione scritta

Dossier 12 Arte e patrimonio

L'Italia dell'Unesco

L'Italia è al primo posto nel mondo per il numero di siti Unesco. Ecco alcuni dei più famosi.

I templi di Alghero
Sono tre templi di epoca romana, situati in una zona di mare. Sono stati costruiti tra il 150 e il 100 a.C.

La valle dei templi, Agrigento
È una delle più belle zone turistiche della Sicilia. Sono stati costruiti tra il 400 e il 300 a.C.

Costiera
È una zona di mare molto bella, con molte rovine antiche. Sono stati costruiti tra il 100 e il 50 a.C.

Chiesa di San Francesco
È una chiesa molto bella, situata in una zona di mare. È stata costruita tra il 1200 e il 1300.

Centro storico di Pisa
È una zona molto bella, situata in una zona di mare. È stata costruita tra il 1000 e il 1200.

Glossario

1. Tutto è relativo

2. Alberto Sordi

Dossier 13 CINEMA

La storia del cinema italiano

Il cinema italiano ha una storia molto lunga e interessante. Ecco alcuni dei più famosi.

Il cinema muto
È il primo tipo di cinema, senza suono. È stato inventato nel 1895.

Il cinema sonoro
È il secondo tipo di cinema, con suono. È stato inventato nel 1929.

Il cinema a colori
È il terzo tipo di cinema, con colori. È stato inventato nel 1935.

Il cinema d'arte
È un tipo di cinema che si concentra sulla qualità dell'immagine e sulla storia.

Glossario

1. Tutto è relativo

2. Alberto Sordi

I tuoi amici italiani
你的意大利朋友

Esercizi grammaticali
语法练习

Attività
主题练习

Dossier

3 La scuola

La scuola in Italia

Ciao amici, io sono Alessandro, ho 16 anni e frequento il Liceo Classico a Milano. Con le mie compagne Chiara e Lucilla abbiamo fatto una breve ricerca sulla situazione scolastica in Italia.

Tutti a scuola
In Italia ci sono 7 milioni e mezzo di studenti. L'anno scolastico, per legge, deve essere di almeno 200 giorni. Si inizia la seconda settimana di settembre, ma la data esatta può cambiare a seconda delle regioni. In genere, devono tornare a scuola prima gli studenti del Nord, poi quelli del Centro e, infine, quelli del Sud. Per l'inizio delle vacanze estive, invece, si deve fare il contrario, iniziando dalla prima settimana di giugno. Le vacanze di Natale devono essere uguali per tutti: dal 23 dicembre al 7 gennaio. Quelle di Pasqua, invece, possono variare, perché possono durare da una settimana a una decina di giorni a seconda delle regioni.

Studenti stranieri
In Italia sono circa 500 mila, cioè il 4,2% degli studenti. Vengono soprattutto da Albania, Marocco, Romania e Cina e, per la maggior parte, vivono al Nord. L'integrazione* in genere è buona, ma ci sono ancora problemi linguistici e culturali. Per questo è nato l'Ufficio per l'integrazione, che aiuta i ragazzi stranieri e le loro famiglie ad integrarsi nella scuola italiana. Secondo l'Ufficio per l'integrazione, tutte le classi devono essere miste* e i genitori devono partecipare alla vita scolastica dei figli. Il "mediatore* interculturale" deve creare una buona comunicazione tra la scuola e i ragazzi stranieri.

La scuola... in breve

- La carriera scolastica è divisa in Scuola Primaria, Scuola Secondaria di Primo Grado e Scuola Secondaria di Secondo Grado.
- I ragazzi devono andare a scuola dai 6 anni (o anche prima) fino ai 16 anni.
- La scuola può essere anche a tempo* pieno o a tempo* prolungato.
- Le varie scuole devono organizzarsi per insegnare l'italiano ai ragazzi "immigrati" e ai loro genitori e superare le differenze culturali.
- Gli insegnanti devono far partecipare i genitori alla vita scolastica dei figli.

Dossier

3

1 A ciascuno il suo
Ecco tre ragazzi italiani. In base all'età e alla provenienza, prova a descrivere la loro vita scolastica.

Lucrezia ha 8 anni e vive a Milano.

Andrea ha 12 anni e vive a Perugia.

Federico ha 17 anni e vive a Palermo.

2 L'uso dei verbi servili
Rileggi la ricerca di Alessandro e completa le frasi nel modo giusto.

- L'anno scolastico di almeno 200 giorni.
- La data esatta d'inizio a seconda delle regioni.
- a scuola prima gli alunni del Nord.
- Per l'inizio delle vacanze estive il contrario.
- Le vacanze di Natale per tutti.
- Le vacanze di Pasqua da una settimana a una decina di giorni.

3 CILS Espressione orale
Immagina di essere un "mediatore interculturale" in Italia. Devi creare un dialogo tra uno studente del tuo Paese e un professore italiano. Poni allo "studente" le seguenti domande:

- Come ti trovi in Italia?
- Quali sono le tue principali difficoltà?
- Che cosa vuoi raccontare ai compagni del tuo Paese?
- Come funziona la scuola nel tuo Paese?

Licei ed Istituti
I licei si dividono in: classici, scientifici e psico-sociopedagogici. Gli altri tipi di scuole superiori si chiamano istituti. Al Liceo Classico si studiano soprattutto materie "classiche", come letteratura italiana, greco antico, latino, storia e filosofia.

Glossario

- a seconda:
- immigrati:
- integrazione:
- mediatore:
- miste:
- per legge:
- tempo pieno:
- tempo prolungato:

www.istruzione.it

Curiosità
奇闻轶事

Esercizi CILS
CILS 练习



CD 中的听力片段



CILS 考试模拟习题



推荐网站



Sommario 目录

PRIMA PARTE 第一部分

单元 1	L'italiano nel mondo 意大利语在全球	
	Benvenuti in Italia	欢迎来到意大利 8
	Simboli d'Italia	意大利的象征 10
	Ciao! Parli italiano?	你好! 你会说意大利语吗? 12
	Parole famose	众所周知的意大利语单词 14

单元 2	Dai monti al mare 从高山到大海	
	Le regioni italiane	意大利的大区 16
	Giro d'Italia... in poche parole	意大利之旅 18
	Un giorno a Roma	罗马一日游 20
	Un'amica a Firenze	一个佛罗伦萨的朋友 22
	In giro per Venezia	玩转威尼斯 24

单元 3	La scuola 校园生活	
	La scuola in Italia	意大利的学校 26
	Un normale martedì	一个普通的星期二 28
	Università famose	著名的大学 30

SECONDA PARTE 第二部分

单元 4	Società 社会生活	
	Vivere insieme	生活在一起 32
	Paese che vai...	入乡随俗 34

单元 5	Giovani 年轻人	
	I giovani e...	年轻人和... 36
	"Mobile Generation"	手机一族 38
	Emozioni	情感 40
	Ma come parli?	你怎么说? 42

单元 6	Feste e tradizioni 节日和传统	
	Facciamo festa?	我们来庆祝节日吧? 44
	Due feste, due passioni	两个节日, 两种激情 46
	Natale in Italia	意大利的圣诞节 48
	Pasqua	复活节 50
	Il carnevale	狂欢节 52

单元 7	La cucina 美食	
	Gli italiani a tavola	饭桌上的意大利人 54
	La pasta italiana	意大利面食 57
	Il cibo "sociale"	"社交" 食品 58
	Le ricette	菜谱 60
	Made in Italy	意大利制造 62

单元 8	Al servizio degli altri 帮助他人	
	Le associazioni di volontariato	志愿者组织 64
	Rendersi utili	变成对社会有用的人 66

单元 9	Lo sport 体育运动	
	Gli sport più praticati	最流行的运动 68
	L'Italia e lo sport	意大利和体育运动 70
	Favola azzurra: Italia campione del mondo	蓝色传奇: 世界冠军意大利 72
	Sport e solidarietà	运动和团队责任 74



单元 10 Ecologia 生态环境

Un ambiente sano	健康的环境	76
Animali protetti	动物保护	78
Riciclare	废物循环利用	80

单元 11 La moda 时尚

Eleganza all'italiana	意大利式的优雅	82
Le sfilate di Milano	米兰时装秀	84
In giro per vetrine	在橱窗前游走	86

TERZA PARTE 第三部分**单元 12 Arte e patrimonio 艺术和文化遗产**

L'Italia dell'Unesco	意大利与世界教科文组织	89
Maestri dell'arte	艺术大师	90
La Biennale di Venezia	威尼斯双年展	94

单元 13 Cinema 电影

La storia del cinema italiano	意大利电影史	96
Capolavori del cinema	电影代表作	98
Nuovi registi italiani	意大利新生代导演	100

单元 14 Musica 音乐

Cantare, oh oh...!	歌唱吧!	102
I luoghi della musica	听音乐的好去处	104
Italiani superstar	意大利的超级巨星	106
Eventi musicali	音乐盛典	108

单元 15 Il mondo del lavoro 工作领域

Grandi aziende	大型企业	110
Grandi scuole	知名院校	112

单元 16 L'Italia multietnica 多种族的意大利

Vivere insieme, vivere bene	团结和睦地生活在一起	114
Il mondo a scuola	全球化的校园	116
Testimonianze	多文化社会的印证	118

单元 17 Il design 设计

Gli oggetti "di culto"	备受推崇的经典设计	120
Fabrica, dove creare è la regola	法布里卡, 创新是永远不变的规则	122

单元 18 L'Italia nel tempo 岁月长河中的意大利

Grandi nomi	伟大的名字	124
Da ieri a oggi	从昨天到今天	126

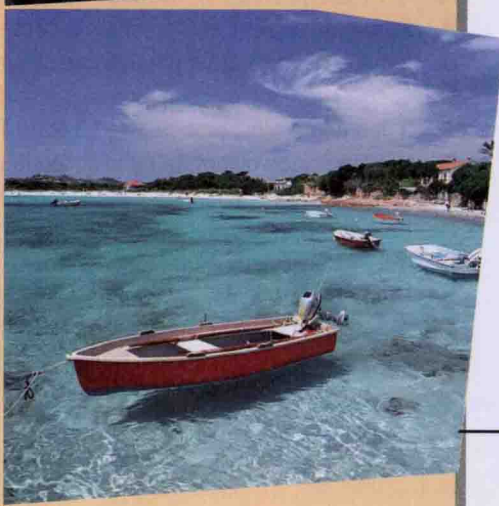
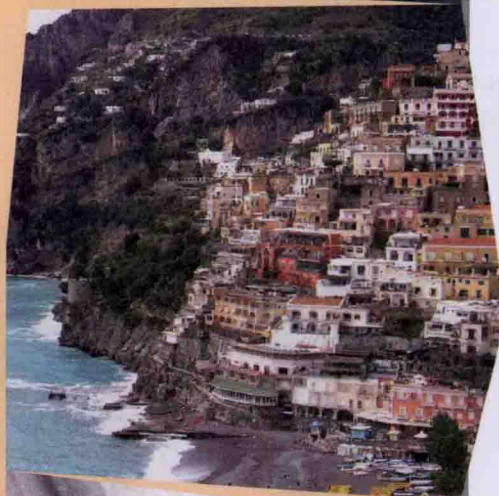
单元 19 Letteratura 文学

Il piacere di leggere	阅读之乐	128
Il gioco degli autori	作家与作品的配对	130

单元 20 Andare in vacanza 去度假

Le spiagge più belle	最美丽的海滩	132
I parchi nazionali d'Italia	意大利的国家公园	134
I musei da visitare	值得参观的博物馆	136

Lista delle parole	单词表	140
Appendice	附录	148
Soluzioni	练习答案	151



L'italiano nel mondo

意大利语在全球

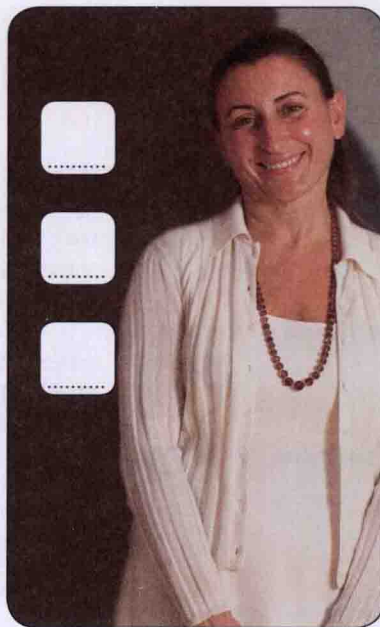
Benvenuti in Italia 欢迎来到意大利

四位闻名世界的意大利人欢迎你来到意大利。你认识他们吗？把下列信息与对应的人物联系起来，并填写在人物图片上的白框中。

Eccomi! Sono ROBERTO BENIGNI, regista e attore.



Mi chiamo MIUCCIA PRADA e faccio la stilista.



Ciao! Io sono LAURA PAUSINI, cantante.



Mi conosci? Sono VALENTINO ROSSI, campione di motociclismo.



- A. Nel 1993 ho creato a Milano la Fondazione Prada che si occupa di arte moderna.
- B. Sono nato a Manciano, un piccolo paese della Toscana, il 27 ottobre 1952.
- C. Nel 1995 sono stato il più giovane campione della classe* 125.
- D. Sono nata a Solarolo, un piccolo paese dell'Emilia Romagna, il 16 maggio 1974.
- E. Il mio primo film come regista* è stato Tu mi turbi, del 1983.
- F. Nel 1993 sono diventata famosa con la canzone La solitudine.
- G. Sono nato a Tavullia, nelle Marche, nel 1979.
- H. Ho vinto il premio Oscar nel 1999 con il film La vita è bella.
- I. Nel 2006 ho vinto il Grammy Awards con la versione* spagnola della canzone Ascolta.
- L. Sono nata a Milano, in Lombardia, nel 1949.
- M. Sono stato l'unico a vincere il campionato in 4 classi diverse: 125, 250, 500 e MotoGP.
- N. Sono diventata famosa nel 1985 con le mie borse da* donna.

G

lossario 词汇

classe s.f.	等级
da donna	女式的
regista s.m./s.f.	导演
versione s.f.	版本, 译本

1 Vero o falso? 是对还是错?

在判断对错之前, 请先完成句子。

- 1 Laura Pausini _____ famosa nel 1993. VERO ☐ FALSO ☐
- 2 Valentino Rossi _____ il più giovane campione della classe 125. VERO ☐ FALSO ☐
- 3 Miuccia Prada _____ famosa con le borse da donna. VERO ☐ FALSO ☐
- 4 Roberto Benigni _____ due Premi Oscar VERO ☐ FALSO ☐
- 5 Miuccia Prada _____ la Fondazione Prada, che si occupa di moda. VERO ☐ FALSO ☐

2 Luoghi famosi 著名地点

根据每个符号代表的字母, 猜出下列地名。

★ = A	◆ = I	* = N
☆ = C	● = L	+ = O
♥ = E	▲ = M	□ = T

- 1 La città italiana famosa per la moda.

▲ ◆ ● ★ * +

- 2 La famosa "città del cinema" a Roma.

★ ◆ * ♥ ★ ◆ □ □ ★

3 Incrocio di parole

填字游戏

把句子里出现的过去分词的动词原形填入表中。

1 Sono stato.

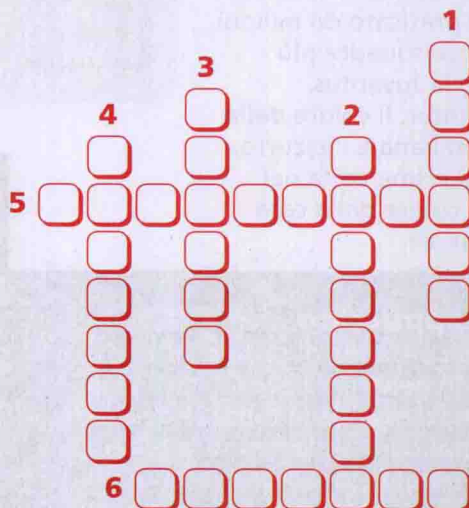
2 Ho lavorato.

3 Ho creato.

4 Ha vinto.

5 È diventato.

6 Sono nata.



4 CILS

Espressione orale 口语表达

从上面四位意大利名人中选择一位, 向你的同学简要介绍他(她)的生平。并谈谈你喜欢做的工作。

Simboli d'Italia

意大利的象征



La pizza 比萨饼

È un cibo molto antico. Oggi, la pizza più famosa è la pizza margherita. Fu inventata nel 1889 dal più bravo cuoco di Napoli Raffaele Esposito, in onore della regina Margherita di Savoia.



Il calcio 足球

È lo sport nazionale italiano ed è seguito e praticato da milioni di persone. Le squadre più amate sono la Juventus, il Milan e l'Inter. Il colore della Nazionale italiana è l'azzurro, usato per la prima volta nel 1911. Era il colore della casa reale dei Savoia.

Il cappuccino 卡布奇诺咖啡

È una bevanda di caffè e latte, che in genere si beve la mattina. Il nome deriva dalla tonaca* dei frati "cappuccini", che hanno la tonaca marrone. Secondo una recente* ricerca, gli italiani lo amano più del caffè espresso.



Il Colosseo 古罗马斗兽场

È il monumento romano più famoso del mondo. Fu costruito tra il 72 e l'80 dopo Cristo. Nel Colosseo si* svolgevano combattimenti* di gladiatori, cacce ad animali feroci e battaglie navali. Nel Colosseo potevano entrare 50 mila persone.



Il tricolore 国旗

Così si chiama la bandiera italiana. Nacque ufficialmente a Reggio Emilia il 7 gennaio 1797, quando gli italiani si ribellarono al dominio* di Napoleone. È il simbolo dell'unità nazionale italiana. Infatti, il bianco rappresenta la neve delle Alpi, il rosso il fuoco dei vulcani e il verde il colore dei prati.

La Ferrari 法拉利

La casa* automobilistica Ferrari fu fondata negli anni '30 da Enzo Ferrari, ex pilota di Formula 1. Il simbolo della Ferrari è il cavallino rampante*, in onore di Francesco Baracca, eroe della Prima Guerra Mondiale. Sul suo aereo, infatti, Baracca aveva il disegno di un cavallino rampante.



Glossario 词汇

casa s.f.	工厂
combattimento s.m.	战斗, 搏斗
dominio s.m.	统治; 所有权
rampante agg.	(指动物) 后脚立起的
recente agg.	最近的, 新近的
svolgersi v.rifl.	开展, 上演
tonaca s.f.	僧袍

1 Rispondi alle domande 回答问题

1 Da chi fu fondata la casa automobilistica Ferrari?

2 In onore di chi fu inventata la pizza margherita?

3 Quando fu usato per la prima volta il colore azzurro dalla Nazionale?

4 Da chi fu usato il tricolore nel 1797?

5 Da che cosa deriva il nome "cappuccino"?

6 Quando fu costruito il Colosseo?

2 E in più... 扩展练习

把下列词组排列成句，你会
有更多发现。

1 Il nome "Colosseo" deriva da...

**lì vicino. / una colossale
statua / che era /
dell'imperatore Nerone**

2 Le Ferrari sono rosse perché...

**italiane / il rosso era / nelle
prime gare / il colore delle
auto / internazionali.**

3 Cercaparole 找单词

从下表中找出前面文章里出现过的 16 个单词。然后把剩下的字母拼成制作玛格丽特比萨饼的主要原料，写在对应的照片旁边。



A



B



C

T	A	B	P	O	C	U	O	C	O	M	O	D
R	Z	A	R	E	A	L	E	C	A	S	A	U
I	Z	N	O	R	V	U	L	C	A	N	I	N
C	U	D	G	L	A	D	I	A	T	O	R	I
O	R	I	I	M	L	O	E	R	O	E	Z	T
L	R	E	Z	A	L	V	E	R	D	E	R	A
O	O	R	E	L	I	L	N	E	V	E	A	B
R	A	A	S	I	N	A	P	O	L	I	L	I
E	R	O	S	S	O	P	I	Z	Z	A	C	O

■ Ciao! Parli italiano?

你好！你会说意大利语吗？

La lingua italiana è parlata in 11 nazioni nel mondo: in Italia, Argentina, Brasile, Canada, Croazia, Libia, Principato di Monaco, Somalia, Svizzera, nell'isola di Malta, nella città francese di Nizza, in Corsica e, in più, nella Città del Vaticano e nella Repubblica di San Marino che si trovano in Italia. Si tratta di Paesi con cui l'Italia, in passato, ha avuto scambi* commerciali, politici o sociali. In tutto, la lingua italiana è parlata da quasi 70 milioni di persone e presto saranno molte di più.

In tutto il mondo, infatti, le iscrizioni ai corsi d'italiano sono aumentate del 40%, negli ultimi 5 anni. Oggi l'italiano è la quinta lingua più studiata al mondo. Ecco l'opinione di due studenti di italiano.



Ayako

Ciao, io mi chiamo **Ayako**, ho 17 anni e sono di Tokyo. In Giappone lo studio dell'italiano è* molto di moda! Noi giapponesi abbiamo grande interesse per la cultura

Brandon



1

Rispondi 回答问题

对不同国家的人来说，意大利语的学习有什么差异？

.....

2

Vero o falso? 是对还是错？

1

La lingua italiana è parlata in 7 nazioni nel mondo.

VERO

FALSO

2

La lingua italiana è parlata da 50 milioni di persone nel mondo.

VERO

FALSO

3

In Giappone ci sono corsi di lingua italiana in televisione.

VERO

FALSO

4

La cultura italiana non è amata in Giappone.

VERO

FALSO

5

Negli Stati Uniti lo studio dell'italiano non è molto diffuso.

VERO

FALSO

6

Negli Stati Uniti vengono tradotti ogni anno 50 libri italiani.

VERO

FALSO